NA BUK GENESIS

1 1. Ana safoliana mai God e faafuta ila*n*i ma´ifa-
rana. 2. Ma ifarana e sala ma e gwou; ma na
rorodoa ifafona maane kilu. Ma na anoedo God e
agwaro ifafona mae kafo. 3. Ma God e bae uri,
Folaa; ma ka folaa. 4. Ma God e rigia na folaa uri
e diana: ma God e tooketaa na folaa fasia rorodoa.
5. Ma God e ala*n*ia na folaa uri na Da*n*i, ma na
rorodoa Nia ala*n*ia uri na Rodo. Mai saulafi na, mai
ubo*n*ia ma e alua tefe da*n*i.
6. Suita God e bae uri, Mama*n*aa laona initoana
kafo gi, ma e tooketaa na kafo gi fasia kafo gi. 7. Ma
God e faafuta na mama*n*a ma e tooketaa na kafo gi
ifarana mama*n*a fasia na kafo gi ifafona mama*n*a;
mai urinae. 8. Ma God e ala*n*ia na mama*n*a uri
na Salo. Ma saulafi na, mai ubo*n*ia ma e alua ruana fe
da*n*i.
9. Suita God e bae uri. Kafo gi ifarana salo ogu
laona te si gula, ma ano fu e tae alaa mai: mai urinae.
10. Ma God e ala*n*ia na anofu uri na Fera, ma na
ogulana kafo gi ana te gula Nia ala*n*ia uri na Asi:
ma God e rigia uri e diana. 11. Suita God e bae
uri, Fera faafuta mai na louua, ma na aoria kafi
faafuta mai migana, ma na ai ni anilana e fu*n*u na
fuana isulia manatalana, na migana laona ifafona
ano: mai urinae. 12. Ma na fera e faafuta mai na
louua, ma na aoria e faafuta mai na migana ilaona,
isulia manatalana. Ma God e rigia uri e diana.
13. Ma saulafi na, mai ubo*n*ia ma e alua oluna fe da*n*i.
14. Ma God e bae uri, Raraala gi too ilaona ma*n*ana
fafona uria tooketaa na da*n*i fasia na rodo: ma ka

too na mamalafoa gi fuana si ma*n*a gi, ma fuana
da*n*i gi, ma fuana fai falisi gi: 15. uri gera too
fuana raralana gi ilaona ma*n*ana ila*n*i, uria faafola
iano: mai urinae. 16. Ma God e faafuta na rarala
baita: na rarala baita tasaa uria mamana fonosia
da*n*i; ma na rarala faeqwa uria mamana fonosia
rodo: e faafuta lau go na bubulu gi. 17. Ma God e
aluana ilaona mama*n*a ila*n*i uria faafolalia iano;
18. ma uria mamana fonosia na da*n*i ma fonosia na
rodo, ma uria too ketaa na fola fasia na rorodoa:
ma God e rigia uri e diana. 19. Ma saulafi na, mai
ubo*n*ia ma e alua faina fe da*n*i.
20. Suita God e bae uri, Na kafo gi faafuta na
doo ooro gi e lea qailiu, mai e mouri, ma manu gi ka
lolofo ifafona fera laona mama*n*a ila*n*i. 21. Ma God
e faafuta gwasasu baita gi, ma na doo mouri gi e
lelelea, na kafo gi e faafuta doo ooro sulia manata-
lada, ma na manu gi sui e lofolofo sulia manatalada,
ma God e rigia uri e diana. 22. Ma God e baelafe
gera, e bae uri; Mu faafaafuta, mu ka ooro, mu ka
faafu*n*u na kafo gi laona asi, ma manu gi ka faaooro
laona fera. 23. Ma e saulafi na, mai ubo*n*ia ma e alua
limana fe da*n*i.
24. Suita God e bae uri, Fera faafuta mai na doo
mouri sulia manatalada, na ai ni kau gi, ma na doo
a*n*o gi, ma ai ni boso gi laona fera sulia manatalada;
mai urinae. 25. Ma God e faafuta na boso laona
fera sulia manatalada, ai ni kau gi sulia manatalada,
ma na ai ni doo e a*n*o gi laona gano sulia manatalada:
ma God e rigia e diana. 26. Suita God e bae uri,
Gia ka faafuta *m*ane laona manatalaga, bolofainia
nunuiga: ma gera initoo usia ia gi laona asi, ma na
manu gi laona ma*n*ana, ma kau gi, ma na fera sui
ma na doo ni a*n*o gi sui e a*n*o laona fera. 27. Suita
God e faafuta na *m*ane sulia manatalana, laona
manatalana God Nia faafuta nia; na *m*ane fainia
geni Nia faafuta daro. 28. Ma God e baelafe daro;
ma God bae fuadaro uri, Moro faafaafuta, moro ooro,
moro ka faafu*n*ua na fera, ma ka baita usia: gamoro
initoo usia na ia gi laona asi, ma na manu gi laona

ma*n*ana, ma na doo moumouri gi e lelelea laona
fera. 29. Suita God e bae uri, Ada fasi, Nau gu
falea fuamoro na aoria gi e fufufu*n*u na migana, e too
usia fafona fera gi sui, ma na ai gi sui, na fuana ai
ana, e fufufu*n*u ana migana: ka fuamoro ka ania:
30. ma fuana ai ni boso laona fera, ma fuana ai ni
manu laona ma*n*ana, ma fuana ai ni doo e a*n*o lao
gano, na mouria niana, Nau gu falea na aoria gi e
mouri gera ka ania: mai urinae. 31. Ma God e rigia
na ai ni doo Nia faafutana, ma, ada fasi, e diana
tasaa. Mai e saulafi na, mai ubo*n*ia ma e alua na
onona fe da*n*i.

2 1. Suita faafuta sui ila*n*i mai iano ma na mole
doo ana. 2. Ma uria na fiuna mae da*n*i God e
faasuina na raolana Nia faafutana : ma laona fiuna
maeda*n*i Nia mamalo fasia raolana gi sui Nia faafu-
tana. 3. Ma God e baelafea na fiuna maeda*n*i ma
e faaabua; i aena Nia mamalo ilaona fasia na raolana
gi sui God e faafuta ma e rao uria neana.

4. Na safoliana na faafutalana mai ila*n*i mai farana
laona maeda*n*i a Lord God e faafuta ilani mai farana.
5. Mai e la*n*i ua na fufue gano ilaona falisi laona fera,
ma na ai ilaona gano e la*n*i si masubu ua: ana Lord
God la*n*i si adea ua na uta fuana ka aru laona fera,
mai e la*n*i na *m*ane ana fuana ka rao uria gano:
6. ma na dasaa e tatae fasia na fera mai e aru fafona
gano gi sui. 7. Suita a Lord e faafuta na *m*ane
ana na fufue gano, mai e ma*n*o laona *n*orana na
ma*n*o ni mouria: ma na *m*ane e kafi nunui do mouri.
8. Suita a Lord God e faasia na falisi i taelana sato
i Eden: ma Nia alua na *m*ane Nia faafutana isenana.
9. Ma a Lord God e adea ai gi sui e rigilana diana mai
e diana fuana fa*n*a, ai ka masubu mai fasia gano:
na ai mouri lau go laona mata*n*a falisi, ma na ai
ka saitamana sulia na diana ma na taala. 10. Ma
na kafo baita e igwa sagatafa fasia Eden ka faagwini-
gwini na falisi: ma e tooketa mai fasia isena, ma na
fai tatabi kafo. 11. Na satana na naonao Pison:
inia nena e too galigalia na fera gi sui Havila, ma
na gold niana, 12. ma na gold laona fera nana e

diana: ma bdelium ma na fou beryl e niana. 13. Ma
satana ruana kafo baita Gihon: inia nena e too
galigalia na fera gi sui Kush. 14. Ma satana na
oluna kafo baita Hidekel: inia nena e lea i maana
Asuria. Ma na faina kafo baita Euphrates niana.
15. Suita a Lord God e *n*alia na *m*ane mai e alua
laona falisi Eden fuana ka rao ana, ma ka ada sulia.
16. Suita na Lord God e saea na *n*wela *m*ane e bae
uri, O ko ania sulia da*n*i na ai gi sui laona falisi:
17. ma te ai ka saitamana sulia na diana ma na
taala o la*n*i si ania ania, ma laona maeda*n*i ka ania
ania e mamana o ko mae. 18. Suita a Lord God e
bae uri; e la*n*i si diana na *m*ane nia ka too taifilia:
Nau gu faafuta fuana na ruana qaimani fainia.
19. Ma iano lau go a Lord God e faafuta ai ni boso
gi laona lalana, ma ai ni manu laona ma*n*ana, ma
e lea faida mai siana na *m*ane: Nia rigia nia ka soesoe
uta ana: ma na ta na na *m*ane e soe ai ni doo mou-
mouri, na satana e niana. 20. Ma na *m*ane e faasata
ai ni kau gi, ma na ai ni manu gi laona ma*n*ana, ma
ai ni boso gi laona lalano: ma ana Adam e la*n*i si
rigia ni tai na ruana qaimani fainia. 21. Suita a
Lord God e adea teola e gulu e sifo fafona na *m*ane,
ma nia teteo: ma Nia *n*alia te ogi i gagarona ma Nia
ka afua usia olisia na mariko: 22. ma na gagarona
a Lord God e lafua fasia na *m*ane Nia faafuta ana
geni ana, ma e talaaea go siana *m*ane. 23. Suita
na *m*ane ka bae uri, Kade ma*n*ana na ogi ana ogigu
gi, ma na mariko ana marikogu, ka ala*n*ia ana na
Geni (uri Issha) na aena nana e lafua fasi *m*ane
(uri Ish). 24. Na aena na na *m*ane ka lea fasia
maaka nia fainia te nia, ma ka qaimani fainia afe
nia: ma na daro te si mariko. 25. Ma daro e ooni
na *m*ane fainia afe nia: ma daro la*n*i si iida ana sulia.

3 1. Ma na *m*aa e lio too fasia na boso gi laona ali
si siu a Lord God e faafutana, Ma nia bae fuana
na geni uri. Ne, God e bae urinae, Fasia anilana ai gi
ilaona falisi na ? 2. Suita na geni e bae fuana *m*aa
uri, Gamere ka ania sui na fuana ai gi ilaona falisi
na: 3. ma ana fuana ai ana ai lao initoona falisi

God e bae uri, Gamoro fasia anilana, ma fasia dadau
toona, fasia gamoro ka mae ania. 4. Suita na *m*aa
e bae fuana geni uri, Gamoro ka si talana mae: 5. ana
God e saitamana ana mae da*n*i gamoro ka ania ania,
na maamoro kafi ada, ma gamoro ka ili*n*ia God,
e too matafana uria diana ma uria taala. 6. Ma ni
geni e bubu*n*ia ai nana e diana uria anilana, mai e
diana i maana, ma na ai bolofainia ka doria asiana
fuana ka saitama dooa diana, nia kafi fusia na fuana
ai nana, ka ania, ka falea fuana arai lau go fainia,
ma nia kafi ania. 7. Ma na maadaro kafi ada, kafi
saitamana uri daro ooni; daro kafi tai ogua na abana
fig daro ofi ana. 8. Ma daro ro*n*oa li*n*ena Lord God
Nia lelea laona falisi laona saulafia; ma na *m*ane
fainia afe nia e agwa laona nunuguta ilaona falisi
fasia maana Lord God. 9. Suita Lord God kafi
sae ana *m*ane e bae uri, Ioe nifai ? 10. Suita nia uri,
Nau gu ro*n*o li*n*emu laona falisi, nau gu mou ana ani
inau ooni, ma nau gu agwa. 11. Suita Nia uri, Ni
tai e faaro*n*o oe ani oe ooni ? O fa*n*a na ana ai nena
Nau gu luiana fasia anilana ? 12. Suita na *m*ane
uri, Na geni O falea mai fuagu uri ka too fainau nia
falea fuagu ana ai nena, ma nau gu ania. 13. Suita
Lord God e bae fuana geni uri, Ta o adeana ? Suita na
geni e olisia uri, Na *m*aa e suge nau, ma nau gu
ania. 14. Suita Lord God e bae fuana *m*aa uri, Ani
o ade urina ka faasiofaa oe fasia na kau gi ma na ai
ni boso gi laona ali si siu; ko dadala ani ragemu,
ma o ko ania fufue gano maeda*n*i oe sui: 15. ma
Nau gu ade gamoro ka maniula, oe fainia na geni,
ma gera koo oe fainia koo nia: ma nia ka qaea
gwoumu, ma oe ka qaea na boro aena. 16. Suita
Nia bae fuana geni uri, Nau gu faabaita na ro*n*ofiila
oe, ma na gululamu laona ragemu; o ko faafuta lio
bukono ana; ma na dorilamu fuana arai oe, ma nia
ka baita usi oe. 17. Suita Nia bae fuana Adam
uri, Ana o ro*n*osuli li*n*ena afe oe, ma o ania na ai
nena Nau gu luia oe na fasia uri fasia anilana; aena
oe Nau gu faasiofaa na gano, o ko ania lio bukono ana
mae da*n*i oe sui; 18. ai *n*a*n*ara ma na ai ooni nia

ka faafuta fuamu; ma o ko ania na aoria laona
malatou; 19. ma o ko ania na fa*n*alamu fainia iida
maamu dao ana o ko oli lau gano, ana ka faafuta oe
fasia na gano; i aena oe fufue gano, ma o ko oli lau
go laona fufue gano. 20. Ma na *m*ane e ala*n*ia
satana afe nia uri Eve, ana inia te gera mouri.
21. Ma Lord God e faafuta fuana Adam fainia afe
nia na magu ana u*n*ana boso, e ruu usi daro ana.
22. Suita Lord God e bae uri, Ada fasi, na *m*ane na
e ili*n*i tai i aga, uri ka saitamana na dianala ma na
taala: ma kadema*n*ana fasia ka awa abana ma ka
fusia lau go na ai ni mouria, mai ania, kafi mouri
firi; 23. i aena na Lord God e taria fasia falisi Eden,
ka rao ana gano nia faafuta mai ania. 24. Ma Nia
taria na *m*ane urinae, ma Nia faatake na Kerubim ana
falisi Eden bali aala, ma na si au e qesuqesu e nana-
mutai usia na tala ni ai mouri.

NA BUK GENESIS
SULIA BAELA I LAU

LONDON

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

1914